



## L'hôtel des neiges, face à l'Ossau

C'est à 1800m d'altitude, sur le Col frontalier du Pourtalet, avec une vue imprenable sur les fières pointes du Pic du Midi d'Ossau, que vous attend un hôtel exceptionnel aux portes du Cirque d'Anéou ; entendez par-là le "Cirque des neiges" !

**6 jours - 5 nuits - 5 jours de randonnée**

- Départ garanti à partir de 5
- Séjour en étoile
- Sans portage
- Accompagné

Code voyage :  
**FP6POUR**



### Les points forts

- **Un hôtel exceptionnel...**
- **Dans un site exceptionnel !**
- **Et des balades au départ de l'hôtel**



Avant votre départ, pensez à vérifier la validité de la fiche technique sur notre site web.

[http://www.labalaguere.com/lhotel\\_des\\_neiges\\_face\\_lossau.html](http://www.labalaguere.com/lhotel_des_neiges_face_lossau.html)

À 1800m d'altitude, le Col du Pourtalet relie la France à l'Espagne et la vallée d'Ossau à la vallée de Tena. C'est là en pleine montagne qu'un hôtel historique, rénové en superbe établissement mariant la tradition à la modernité, décoré avec raffinement, nous accueillera tel un camp d'altitude de luxe. Plusieurs balades au départ de l'hôtel nous feront découvrir le cirque d'Aneou -cirque des neiges- dominé par le fier pic du midi d'Ossau. Un lieu fabuleux pour la pratique de la raquette à neige ! Lors de nos courts déplacements vers de nouveaux horizons, vous connaîtrez également la vie des villages pyrénéens espagnols ainsi que les "ventas" toutes proches... ces "Cavernes d'Ali Baba" frontalières !

## ■ PROGRAMME

---

### **JOUR 1**

Transfert au Col du Pourtalet. Au départ de l'hôtel, montée au Pic d'Estremère, petit sommet très rapidement accessible mais offrant un très beau panorama sur la haute Vallée d'Ossau et la Vallée de Tena. Le Pic du Midi d'Ossau s'impose fièrement au-dessus des autres montagnes, d'altitude plus modeste.

**Temps de marche : 3 à 4h. Dénivelé : + 400m / - 400m. Temps transfert : 1H30.**

### **JOUR 2**

Au départ de l'hébergement, fantastique tour du Cirque d'Anéou et ses resplendissantes étendues enneigées. Combes, vallons secrets, crêtes et plateaux se succèdent dans ce superbe amphithéâtre des neiges -Aneou signifiant neige- dominé de petits sommets dont l'un d'entre eux pourrait être l'objectif du jour, si les conditions du terrain le permettent.

**Temps de marche : 4 à 5h. Dénivelé : + 500m / - 500m.**

### **JOUR 3**

Toujours au départ de l'hôtel, randonnée dans le Cirque d'Anéou, mais en direction du Col de l'Iou et du Pic de Peyreget. On se rapproche donc des immenses murailles du Pic du Midi d'Ossau en dominant la vallée de Bious-Dessus et au-delà, les lacs d'Ayous, endormis pour quelques mois sous le manteau neigeux. Autour de nous, un véritable poème géologique constitué de roches volcaniques, de calcaires coralliens de plus de 300 millions d'années et de grès à la superbe couleur lie de vin (à moins que la neige de recouvre complètement les escarpements de ces derniers...).

### **JOUR 4**

Au départ de l'hôtel, mais versant espagnol cette fois, plein sud, pour rejoindre les champs de neige vallonnés dominés par la Peña Foratata, sommet formé par une belle face calcaire. Près du col de la Foratata, quelques pins tortueux parviennent à lutter contre la rudesse hivernale de l'altitude. Si les conditions de terrain permettent d'atteindre le col, nous découvrirons les 3144m du massif du Balaïtous. Au loin, les longues et hautes murailles de la Peña Telera barrent une bonne portion de l'horizon.

**Temps de marche : 4 à 5. Dénivelé : + 450m / - 450m.**

## **JOUR 5**

La montée au Col du Pasino est de toute beauté, avec ses vues sur les Pics d'Enfer, géants des Pyrénées, et l'allure dolomitique de la Peña Telera, cette fois plus proche. En contrebas, le petit village montagnard de Sallent de Gallego et le lac de Lanuzza.

**Temps de marche : 4 à 5h. Dénivelé : + 500m / - 500m. Temps transfert : 20 min.**

## **JOUR 6**

Transfert et fin de séjour.

**Temps transfert : 1h30.**

*Des éléments indépendants de notre volonté (météo, niveau du groupe, aléa logistique, divers...) peuvent amener notre équipe à modifier le programme. Nous demeurerons attentifs à votre satisfaction mais votre sécurité sera systématiquement privilégiée.*

## **■ INFOS PRATIQUES**

---

### **RENDEZ-VOUS**

À 9h à la gare de Pau.

### **FIN DU SÉJOUR**

Dispersion à 11h à Pau.

### **ACCÈS AU LIEU DE RENDEZ-VOUS**

**EN TRAIN** : TGV, train ou train de nuit pour Pau, depuis Paris via Bordeaux ou depuis Lyon via Toulouse. Tél SNCF : 36 35. <http://www.voyages-sncf.com/>

**EN AVION** : Aéroport de Pau-Uzein. Une ligne de bus à 1 € relie l'aéroport à la gare de Pau : ligne "Proxilis 20", arrêt Idelis à droite en sortant de l'aérogare ; départs indicatifs de 7h40 à 19h45 toutes les heures (30 min. de trajet). <http://www.pau.aeroport.fr/>

Sinon taxi de l'aéroport à la gare, compter environ 20 €.

**EN VOITURE** : Pau est accessible de Bordeaux, Toulouse ou Hendaye par l'autoroute A64-Sortie n°10. Accès également possible par routes nationales.

Pour limiter vos frais de déplacements et d'émission de carbone, pensez au covoiturage en tant que chauffeur ou passager : <http://www.covoiturage.fr/>

### **PARKING**

Parking gardé Clémenceau-Aragon, Boulevard Aragon - Square Georges V. 64000 Pau. Tél : 05 59 27 05 79 (compter environ 10 €/jour, 50€ 6 jours, 59€ 7 jours). *Pour l'achat de ces forfaits semaine, il faut téléphoner au parking quelques jours avant votre arrivée, afin de connaître les modalités d'achat et de retrait de ces forfaits, car il n'y a pas de guichetier le dimanche.*

Eventuellement possible aux hôtels indiqués pour une arrivée la veille (à convenir avec l'hôtelier et uniquement si vous y dormez).

### **SI VOUS DESIREZ ARRIVER LA VEILLE OU RESTER APRES LE SEJOUR :**

Adresse d'hébergement à proximité du point de rendez-vous :

- Hôtel\*\* Adour (<http://www.hotel-adour-pau.com/>), 10 rue Valérie Meunier à Pau. Possibilité de réserver un emplacement de parking de l'hôtel, situé à proximité (au forfait de 4€, selon disponibilité). Tél : 05 59 27 47 41. Mail : [contact@hotel-adour-pau.com](mailto:contact@hotel-adour-pau.com)

### Adresse d'hébergement à l'étape du premier soir :

Si vous désirez vous y rendre directement, prévenez-vous au plus tard 1 semaine avant le départ afin que le groupe ne vous attende pas inutilement au point de rendez-vous.

- Hôtel du Pourtalet (<http://www.hotelpourtalet.com/>) Col du Pourtalet, 64440 Laruns. Tél : 05 59 05 32 00

*Attention, il se peut que pour votre séjour nous ayons dû choisir un autre hébergement que celui mentionné ci-dessus ; renseignez-vous auprès de nos bureaux quelques jours avant le départ.*

## DÉPART GARANTI À PARTIR DE (PERS.)

5

## GROUPÉ LIMITÉ ENVIRON À (PERS.)

15

## NIVEAU

4 à 5 heures de marche. Dénivelé de 300 à 500 m.

## PORTAGE

Vous ne porterez que vos affaires de la journée ; vos bagages seront transportés en véhicule par nos soins.

## ENCADREMENT

Par un accompagnateur en montagne diplômé d'état et spécialiste de la raquette à neige.

## HÉBERGEMENT

À l'hôtel\*\*\* du Col du Pourtalet, établissement très confortable et accueillant. L'hôtel est aussi doté d'un espace bien-être (sauna, jacuzzi) et de cabines de massage (avec suppléments).

## REPAS

Dîners dans le restaurant de l'hôtel : très bonne cuisine, à la fois gastronomique et à base de produits du terroir. Nous pique-niquerons le midi.

## DÉPLACEMENTS

En fonction des effectifs, les transferts sont effectués en bus, minibus ou taxis.

## FORFAIT TOUT COMPRIS EXCEPTÉ

Les boissons, les frais d'inscription et l'assurance.

## FORMALITES

Carte d'identité ou passeport en cours de validité ; évitez les cartes d'identité ayant une date de fin de validité dépassée.

N'oubliez pas dans votre sac à dos, le contrat d'assistance-rapatriement.

Au minimum 15 jours avant votre départ, demandez à la sécurité sociale une carte européenne ou une attestation européenne valable 3 mois afin d'éviter l'avance obligatoire de frais médicaux.

Si vous vous déplacez en véhicule en Espagne, sont obligatoires sous peine d'amende : gilet fluorescent 2 triangles de signalisation.

## PENSEZ-Y

### Idées sympas :

N'hésitez pas à amener une spécialité de votre région pour la partager avec le groupe.

Au début du séjour, vous pouvez confectionner une caisse commune qui servira aux pots et achats de groupe.

## ■ ÉQUIPEMENT

---

### CONSEILS POUR LE CHOIX DE VOTRE ÉQUIPEMENT

**Pour le haut du corps :** quelle que soit la région ou la saison, le principe des 3 couches respirantes (Tee-shirts - pull ou veste chaude - surveste imperméable/coupe-vent) permet de répondre à la plupart des situations.

Opter pour des vêtements qui sèchent rapidement -fibres synthétiques- et proscrire le coton (séchage trop lent => inconfortable). La laine est une fibre naturelle qui possède aussi d'excellentes qualités et qui, grâce aux nouveaux procédés de fabrication, connaît un retour en force dans la confection des vêtements Outdoor.

Pensez à vous couvrir avant d'avoir froid, mais surtout à vous découvrir avant d'avoir trop chaud : la sueur est l'ennemi du randonneur -surtout en hiver- car elle humidifie les vêtements qui sont rapidement glacés. Proscrire les anoraks, qui peuvent transformer une agréable randonnée en véritable calvaire !

**Pour le bas du corps :** shorts et pantalons en toile solide, en matière synthétique, permettent aussi un séchage rapide et procurent donc plus de confort.

Apportez un soin particulier au choix des chaussettes : prenez des chaussettes de randonnée, renforcées (solidité) et à coutures plates (pour éviter les ampoules). En hiver, choisissez des chaussettes chaudes. Dans ce domaine aussi, proscrire le coton.

## LES BAGAGES

Pour votre séjour, prévoyez :

- 1 sac de voyage par personne (ou valise à roulette). Ne prenez pas un bagage trop volumineux afin d'éviter des soucis d'encombrement du bus ou d'organisation logistique.

Sur les séjours itinérants ou semi-itinérants, limitez également le poids à 10-12 kgs, car l'accès malaisé à certains hébergements pourrait compromettre la livraison des bagages.

Evitez absolument d'y laisser des objets fragiles et/ou de valeur.

- 1 sac à dos de 35-40 litres environ, avec ceinture ventrale et un dos bien aéré pour votre confort

## LES VÉTEMENTS

- 1 chapeau, ou casquette, ou foulard
- 1 bonnet, ou bandeau en polaire et/ou un tour de cou
- 1 masque de ski utile en cas de mauvais temps (facultatif)
- 1 paire de gants chauds
- 1 paire de moufles chaudes de rechange à mettre au fond du sac (facultatif)
- des tee-shirts en matière respirante à manches longues (1 tous les 2-3 jours) et 1 ou 2 à manches courtes

- 1 veste chaude type polaire (voire déperlante type "softshell") ou type "primaloft" (chaud et compressible)
- 1 veste coupe-vent imperméable et respirante type "gore-tex" avec capuche
- 1 pantalon de trekking solide et déperlant + 1 collant chaud ou caleçon long (type "Carline"). Ou bien 1 pantalon de montagne doublé (chaud). Combinaison de ski alpin à proscrire.
- 1 surpantalon imperméable et respirant type "Goretex" (facultatif)
- des sous-vêtements
- des chaussettes de randonnée (au moins 1 paire tous les 2 jours) à bouclettes, en synthétique et/ou en laine
- 1 paire de chaussures de randonnée tenant bien la cheville et imperméables, à semelle type "Vibram". À éprouver impérativement avant votre séjour. Pour la randonnée proscrire absolument les bottes ou après-skis.
- 1 paire de guêtres (facultatif)
- des vêtements et chaussures confortables pour le soir

## LE MATERIEL A EMPORTER

- 1 grand sac plastique à glisser dans votre sac à dos afin de protéger vos affaires des intempéries et/ou 1 sur-sac
- 1 pochette étanche avec : votre contrat d'assistance, vos papiers d'identité, carte vitale et tout autre document mentionné dans la rubrique formalités
- 1 paire de lunettes de soleil de bonne qualité (protection niveau 3) couvrant bien les côtés + crème solaire avec un bon indice de protection et écran labial (le tout systématiquement dans le sac à dos)
- 1 gourde isotherme ou aluminium de 1,5 litre mini ou gourde souple type Platypus (déconseillée en hiver) ou une simple bouteille en plastique
- 1 petit thermos 50 cl (facultatif et surtout utile en hiver si vous souhaitez amener thé, café...)
- 1 gobelet plastique ou aluminium avec anse isolée
- 1 couteau de poche pliant (type Opinel)
- pour le pique-nique : couverts et 1 boîte plastique de 0,5 litre minimum type Tuperwear (impératif même s'il peut arriver qu'elle ne serve pas)
- nécessaire de toilette
- boules Quiès ou tampons Ear (contre les ronflements de voisinage ou autres nuisances sonores)
- des mouchoirs
- du papier toilette
- 1 briquet
- 1 frontale ou lampe de poche + couverture de survie : à mettre systématiquement dans le sac à dos, un retard imprévu suite à un incident peut subvenir même au cours d'une randonnée facile
- des lunettes de rechange (si vous portez des lunettes de vue)
- appareil photo, jumelles, matériel de peinture... (facultatif)

## LA PHARMACIE

Prévenez le guide de toute maladie, traitement ou autre allergie qui pourraient compliquer une prise en charge médicale en cas d'incident, ou tout malaise éventuel qui pourrait vous arriver en cours de randonnée

- vos médicaments habituels

- médicaments contre la douleur : paracétamol de préférence
- médicaments contre les troubles digestifs
- pastilles contre le mal de gorge
- bande adhésive élastique, type Elastoplaste en 5 ou 8 cm de large x 2,5 m.
- pansements type Steri-Strip
- jeux de pansements adhésifs + compresses désinfectantes
- double peau (type Compeed ou SOS ampoules)
- pince à épiler
- petits ciseaux
- vitamine C
- pince à échardes
- gel désinfectant utile pour se laver/désinfecter les mains (type "Stérilium gel")

## LE MATÉRIEL FOURNI PAR LA BALAGUÈRE

- le guide est équipé d'une pharmacie de premiers secours mais qui n'est pas destinée à subvenir à vos besoins pour de petits aléas
- raquettes
- bâtons
- matériel de sécurité (DVA, pelles, sondes)

## AUTRES PRÉCISIONS

*N'oubliez ni votre bonne humeur, ni votre curiosité !*

## ■ EN SAVOIR PLUS...

---

### INFOSREGION

#### Les vallées béarnaises :

Trait d'union entre le Béarn et l'Aragon, les vallées béarnaises ont toujours été une terre d'échanges et de passages empruntée par des marchands, des pèlerins... Elles ont conservé un héritage de ce passé : tronçons de voie romaine, hôpitaux et chapelles sur le chemin de St Jacques, tours de défense, belles maisons médiévales...

Ce peuple de bergers a toujours vécu avec la montagne une relation harmonieuse. Il vit par elle et pour elle en la préservant pour qu'elle reste belle et féconde ! Ce mariage dure, parce qu'ici, on a, malgré tout, su vivre avec son temps.

Ce n'est pas pour rien que ces vallées sont le dernier refuge de l'ours brun des Pyrénées. Le Parc National des Pyrénées a lui aussi choisi ces vallées pour leurs richesses naturelles comme le vautour fauve, l'aigle royal, l'isard, le lis, l'iris et 1000 autres fleurs !

En vallée d'Ossau, la présence humaine est attestée dès la fin de la dernière ère glaciaire. Au-delà des vicissitudes de l'histoire, une forte identité culturelle s'y affirme. Occupée par les Basques, puis dominée par les Romains, repoussant l'invasion normande au IXème siècle, la vallée voit ses droits garantis dès 1221 dans les Fors d'Ossau.

Béarnaise dès l'an mil, elle devient française en 1620 sous le règne de Louis XIII et perd ses priviléges dans la nuit du 4 août 1789. « Sire, nos biens et nos vies sont à vous, disposez-en selon votre bon vouloir. Quant aux piliers, ils sont à Dieu, demandez-les lui ! ». C'est à peu près en ces termes que les jurats ossalois répondirent à la demande pressante d'Henri de Navarre, nouveau roi de France, qui sollicitait pour son château de Fontainebleau les pilastres de marbre de l'église de Bielle issus de la villa gallo-romaine. Cette formule certainement patinée par le temps éclaire assez bien l'un des traits essentiels de l'âme ossaloise...

## CARTOGRAPHIE

- Carte « Ossau, Vallée d'Aspe » au 1/25000ème IGN Top 25, 1547 OT
- Mapas Pirineos "Valle de Tena" 1 :40 000 Editorial Pirineo S.L.
- Carte numérique pour GPS Valle de Tena 2011, Editorial Alpina, ref D66. [www.editorialalpina.com](http://www.editorialalpina.com)

## BIBLIOGRAPHIE

- « La Vallée d'Ossau», de René Arripe.

## SUR LE WEB

- [www.valleedossau-tourisme.com/](http://www.valleedossau-tourisme.com/)

## ■ ASSURANCES

---

*Conformément à la réglementation de notre profession, La Balaguère est assurée en Responsabilité Civile Professionnelle. Cependant, chaque participant doit être titulaire d'une responsabilité civile individuelle ainsi que d'une garantie individuelle multirisque dans le but de se protéger des incidents ou accidents pouvant survenir avant ou pendant la randonnée ou le voyage.*

**Nous vous rappelons qu'une carte de crédit ne couvre en général que l'assistance rapatriement et pas l'annulation de votre voyage, et ce, à condition d'avoir utilisé cette carte pour payer l'intégralité du voyage.**

Nous vous proposons 3 formules d'assurance au choix à souscrire au moment de l'inscription.

### Forfait N°1 : assurance annulation simple à 2,5 %

Cette assurance permet le remboursement des sommes engagées (à l'exclusion des frais d'inscription et du coût de l'assurance) en cas d'**annulation** liée à l'une des causes ci-après : **accident grave, maladie ou décès** de l'assuré, de son conjoint ou de l'accompagnant, ainsi que de certains membres de leur famille.

### Forfait N°2 : assurance annulation simple ET assistance/rapatriement à 3,7 %

Cette assurance permet, en plus des garanties décrites dans le forfait N°1,

- de profiter de **prestations d'assistance** en cas de maladie ou blessure au cours du voyage ainsi que la **prise en charge de votre rapatriement** à votre domicile si nécessaire.
- d'être remboursé au prorata temporis (hors frais de transport et avec un délai de carence) en cas d'**interruption de séjour** suite à un accident, au décès d'un proche ou à certains sinistres.

### Forfait N°3 : forfait "super multi-risques" : 4,8 %

Cette assurance propose, en plus des garanties décrites dans les forfaits N°1 et N°2,

- une garantie annulation plus étendue avec le remboursement des sommes engagées (réduction faite d'une franchise) en cas d'**annulation pour toute cause justifiée** y compris le **départ impossible** lié à un cas de force majeure
- la prise en charge d'une partie des frais sur place en cas de **retour impossible** lié à un cas de force majeure
- un dédommagement (plafonné) pour la **perte, le vol ou la destruction de bagages**
- le paiement d'une indemnité pour un **retard de livraison de bagages** de plus de 48H

Vous recevrez avec la confirmation de votre inscription un extrait des conditions générales du contrat choisi. Veuillez le lire attentivement pour connaître les exclusions au contrat, les montants des franchises, les formalités de déclaration. Emportez ce document avec vous lors de votre voyage. La durée de validité de toutes les garanties correspond aux dates de voyage indiquées sur la facture et ne s'applique qu'aux prestations vendues. Pour les départs et les retours différés, nous consulter.

**Attention** : si vous souscrivez uniquement le contrat N° 1 (assurance annulation simple), cela signifie que vous possédez votre propre assurance assistance-rapatriement (liée notamment à certaines cartes de crédit). Nous vous conseillons de bien vérifier votre contrat et les garanties couvertes. Dans ce cas, nous vous demandons de nous indiquer lors de votre inscription le nom de votre compagnie et votre numéro de contrat. Mais sachez que vous assumerez, de ce fait, la responsabilité des risques encourus, notamment peut-être l'avance de certains frais.

**Important** : Si vous devez utiliser l'assistance en cours de voyage, vous devez impérativement obtenir l'accord préalable d'Europe Assistance avant de prendre toute initiative ou d'engager toute dépense en téléphonant au : 33 1 41 85 85 85 et en rappelant le n° de contrat . 58 662 860.

## ■ CERTIFICATION ATR

---

La Balaguère est membre fondateur d'ATR « **Agir pour un Tourisme Responsable** ».

La certification « **Vers un Tourisme Responsable** » nous a été décernée en **septembre 2009** par l'AFNOR certification.

À partir de valeurs communes basées sur le respect, la solidarité et la qualité, ATR a pour objectif d'harmoniser les pratiques professionnelles de ses membres. La certification impose de respecter des critères exigeants :

- promouvoir un tourisme qualitatif pour une découverte authentique et un développement durable des régions d'accueil;
- veiller au respect de la législation du pays en matière de tourisme et de sous-traitance;
- veiller à ce que les retombées économiques soient le plus justement réparties entre les acteurs de nos voyages et assurent une juste rémunération des services ;
- respecter et vous sensibiliser aux usages et différences culturelles des régions d'accueil;
- respecter l'environnement et le patrimoine culturel et naturel;
- vous informer de façon transparente et sincère sur les conditions de votre voyage.

Nous vous invitons à partager nos engagements en vous référant notamment à la charte éthique du voyageur qui se trouve dans votre dossier voyage et qui vous accompagnera dans cette démarche. Plus d'informations sur la certification ATR sur [www.tourisme-responsable.org](http://www.tourisme-responsable.org)

## ■ CONTACTS

---

Si nous n'avons pas répondu à toutes vos questions,

- consultez notre site sur : [www.labalaguere.com](http://www.labalaguere.com)
- appelez-nous au : 05 62 97 46 46
- envoyez-nous un fax au : 05 62 97 43 01
- un e-mail : [labalaguere@labalaguere.com](mailto:labalaguere@labalaguere.com)

- ou encore, écrivez nous à : La Balaguère Route du Val d'Azun, BP3 F 65403 Arrens-Marsous cedex

**EN CAS D'URGENCE ABSOLUE**

Si vos proches doivent vous contacter pendant ce séjour, Faites appeler le 05 62 97 46 46, nous vous mettrons en relation.



CHAQUE PAS NOUS RAPPROCHE

